

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : chartes de la Meuse (chMe)
Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen
Édition de la charte : Anne-Christelle Matthey (révision: D. Kihai)

ChMe224

Édition critique

Septembre 1269

Type de document: charte: don

Objet: [1s.] Martin commandeur des Templiers de Marbotte notifie [3s.] qu'il donne à l'abbaye de Saint-Benoît-en-Woëvre [5] tout l'héritage qu'il a à Villers sur Metz?. [7] En contre-partie, l'abbaye lui donne 12 sestiers annuels d'avoine à prendre sur son dîme de Mécrin.

Auteur: Martin commandeur des Templiers de Marbotte

Disposant: Martin commandeur des Templiers de Marbotte

Sceau: sceau de Martin commandeur des Templiers de Marbotte

Bénéficiaire: abbaye de Saint-Benoît-en-Woëvre (également annoncée comme tel)

Autres Acteurs: Baudouin commandeur des Templiers de Marbotte, Richart commandeur des Templiers de Doncourt

Rédacteur: scriptorium de l'abbaye de Saint-Benoît-en-Woëvre

Support: parchemin jadis scellé sur double queue

Lieu de conservation: ADMeuse 19H16(2), Abbaye de Saint-Benoît-en-Woëvre, Cisterciens

Transcription de la charte

1 /. Nos freires Martins coumanderes des Maisons de la chevalerie dou Temple en Lorreingne **2** faisons cognissant \2 à tous ceaus qui ces letres verront *et* orront. **3** que nos, *par* le conseil de freire Bauduyn coumandeour de \3 Marboites· de freire **R**ichart coumandour de Doncort, *et* de nos autres freires, *et* d'autres bounes gens, \4 **4** avons dounei *et* otroié à l'abbei et au covent de Seint Benoit en Weivre, de l'ordre de Citeis, **5** tout l'e\5ritage que nos aviens *et* poiens avoir, dequ'au jour d'ui à Villeces sor Mait, de part freire Bauduyn \6 nostre freire de la devant-dite ville, qui fu; **6** dou quel heritage uns jornaus de vingne git desor le \7 moustier Seint Martin· *et* une piece de terre que on dit à la Vingnule· **7** *Et* por ces chouses devant-dites \8 nos ont rendu li abbes et li covens desor-noumei· douze sextieres d'avene· que nos devons panrre, \9 chaqu'an, à tous jours, en lor deime de Megrines, à la mesure de Seint Mihiel· **8** *Et* por ce que ce soit \10 ferme chose *et* estable· nos lor en avons dounei ces presentes letres saelés de nostre sael, **9** qui \11 furent faites *quant* li milliares corroit par mil· dous cens· *et* ·LXIX/. ans· on moix de septembre·